SMARTER WAREWASHING

# Granule Solo®

# Uživatelská příručka

GRANULDISK®

Ev. číslo CS16323201210
GRANULDISK si vyhrazuje právo na provádění změn technických parametrů výrobků.
Neneseme žádnou odpovědnost za tiskové chyby.

www.granuldisk.com Tel. +46 40 671 50 60

# Obsah


Prohlášení o shodě 5

1 Obecný popis a bezpečnost 7

1.1 Pro uživatele 7

1.2 Bezpečnostní předpisy 7

1.3 Technické údaje Granule Solo® 8

2 Provoz 11

3 Denní čištění 21

3.1 Sbírání a čištění granulí PowerGranules 21

3.2 Čištění uvnitř nádrže 22

3.3 Zpětná instalace očištěných položek 25

3.4 Doba nečinnosti přes noc a při delších odstávkách 25

4 Zabudovaná inteligence 27

4.1 Upomínky myčky 27

4.2 Systém kritických bodů HACCP a provozní a hygienické údaje 28

5 Odstraňování problémů a alarmy 29

6 Poznámky 33

# Prohlášení o shodě

Výrobce:
GRANULDISK AB
Jägershillgatan 15
SE-213 75 MALMÖ, Švédsko

prohlašuje, že následující strojní zařízení:

Systém GRANULDISK Granule Solo®.

Granule Solo® je granulová myčka nádobí pro komerční kuchyně, která je určena k mytí nádobí, jako jsou hrnce a pánve.

Základní koncepce

a. zařízení, kterému byla přidělena značka CE, odpovídá směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES.

b. je kromě ustanovení bodu a) vyrobeno v souladu s následujícími směrnicemi: směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES

c. je vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými normami: EN 60204-1:2006, EN 55014-1, EN 60335-2-58, EN 60439-1, EN 55022, EN ISO 13850:2008, EN ISO 13857:2008, EN 61000-6-3 a EN 61000-6-2

d. je vyrobeno v souladu s normou EN 1717 a je vybaveno ochranným zařízením proti zpětnému proudění typu AB se vzduchovou mezerou v souladu s normou EN 13077:2008.

Malmö, Švédsko, 11.2.2011

Podepsáno jménem
společnosti
GRANULDISK AB

Peter Schön
Prezident

GRANULDISK AB
Jägershillgatan 15
213 75 MALMÖ
Tel.: 040 671 50 60
Fax: 040 21 07 21

# 1 Obecný popis a bezpečnost

## 1.1 Pro uživatele

Granule Solo® je granulová myčka nádobí pro komerční kuchyně, která je určena k mytí hrnců a pánví.

Tato příručka popisuje správnou instalaci a obsluhu myčky nádobí Granule Solo® .

Společnost GRANULDISK doporučuje, abyste si příručku důkladně pročetli a seznámili se s bezpečnou a správnou instalací a obsluhou myčky.

Příručka musí být vždy k dispozici k nahlédnutí.

GRANULDISK neodpovídá za žádné škody na zařízení ani za jiné škody nebo zranění, ke kterým došlo v důsledku nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

## 1.2 Bezpečnostní předpisy

Myčka používá horkou vodu. Vyvarujte se styku s kůží, jinak hrozí nebezpečí opaření!

Plast obsažený v granulích je schválen pro použití s potravinami.

Pokud se granule vysypou na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

Při hoření granulí může vznikat formaldehyd, který je nebezpečný při vdechnutí.

Způsob manipulace s čisticím prostředkem je uveden v pokynech výrobce.

Na dvířkách není dovoleno sedět ani stát.

# 1.3 Technické údaje Granule Solo®

| | |
|---|---|
| Hmotnost | 366 kg (naplněná myčka), 242 kg (prázdná myčka) |
| Vnější rozměry | 2034 (± 25) x 1024 x 1315 mm (H x W x D) |
| Objem nádrže | 108 l |
| Množství granulí | 8 l |
| Teplota mycí vody | 55–65 °C |
| Teplota oplachovací vody | 85 °C |
| Mycí programy s granulemi | Krátký 3 min<br>Normální 5 min |
| Mycí programy bez granulí | Krátký 2 min<br>Normální 4 min |
| Objem oplachovací vody | 6 l/program (splňuje hygienickou normu DIN10512) |
| Objem naplnění | 220 l (Ø 700 mm x V 570 mm) |
| Konstrukce | Kulatý otočný koš z nerezové oceli |
| Kapacita | 6 gastronádob GN 1/1, hloubka 65 mm nebo 3 gastronádoby GN 1/1 200 mm a 3 GN 65 mm nebo obdobná náplň v jiných položkách<br>Lže vložit hrnce o velikosti až Ø 500 x 400 mm |
| Napětí** | 400 V (standardní), 3fázové, uzemněné<br>415 V (volitelné), 3fázové, uzemněné |
| Pojistka** | 25 A, připojení horké vody (standardní)<br>32 A, připojení studené vody (volitelné) |
| Frekvence | 50 Hz |
| Maximální výkon | 11,7 kW<br>16,7 kW (volitelná studená voda) |
| Motor mycího čerpadla | 2,2 kW |
| Motor oplachovacího čerpadla | 0,11 kW |
| Nádrž mytí* | 9 kW<br>14 kW (volitelná studená voda) |
| Nádrž oplachování* | 9 kW<br>14 kW (volitelná studená voda) |
| Třída zapouzdření | IP55 |
| Hladina akustického tlaku podle ISO 11203 | < 73 dB (A) |
| Připojení vody | ½” (DN15), teplá voda 50–65 °C (volitelná studená voda) 3–10 °dH<br>POZNÁMKA! Nesmí se používat voda z reverzní osmózy a zcela změkčená voda. |
| Tlak/průtok vody | 1–6 bar, 15 l/min |
| Doporučená kapacita ventilace | 500 m³/h |
| Odtok | Potrubí Ø 32 mm |
| Vypouštění | Požadovaná kapacita 100 l/min. Myčka se nesmí umístit přímo nad odtok. |

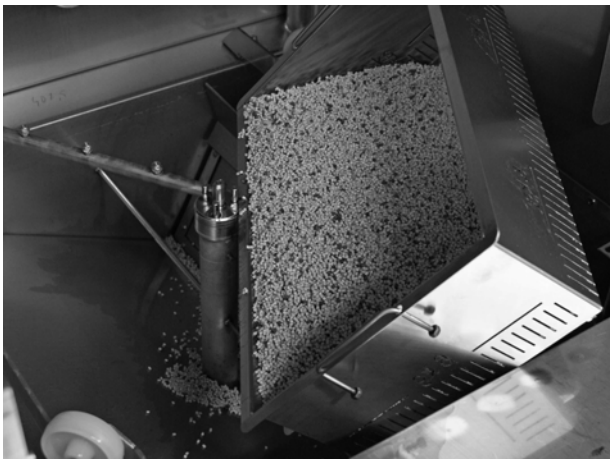
* Nepoužíváno souběžně
** Přesné údaje týkající se dodaných myček jsou uvedeny na typovém štítku

***DŮLEŽITÉ***
*Myčka Granule Solo® je dodávána s elektrickým kabelem s délkou 2 m určeným k připojení do schváleného odpojovacího zařízení na stěně. Odpojovací zařízení není součástí dodávky.*

# 2 Provoz

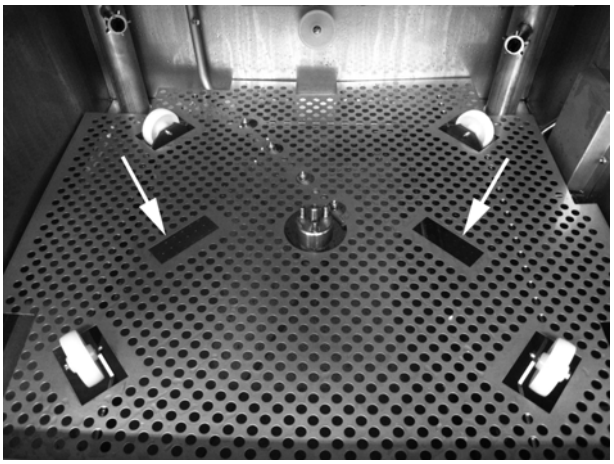
**Spuštění**

1. Vysypte sběrač granulí naplněný granulemi PowerGranules do levé části nádrže mytí. Je třeba vytáhnout otočné kolo koše a mřížku nádrže (Obrázek 1 Plnění granulí).



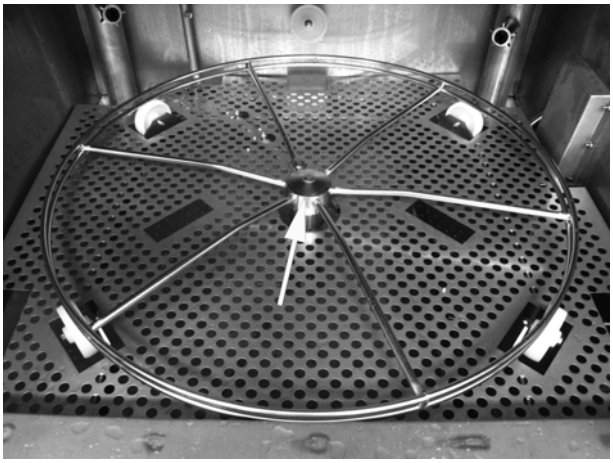
*Obrázek 1: Plnění granulí*

2. Položte mřížku nádrže na místo (Obrázek 2 Mřížka nádrže).



*Obrázek 2: Mřížka nádrže*

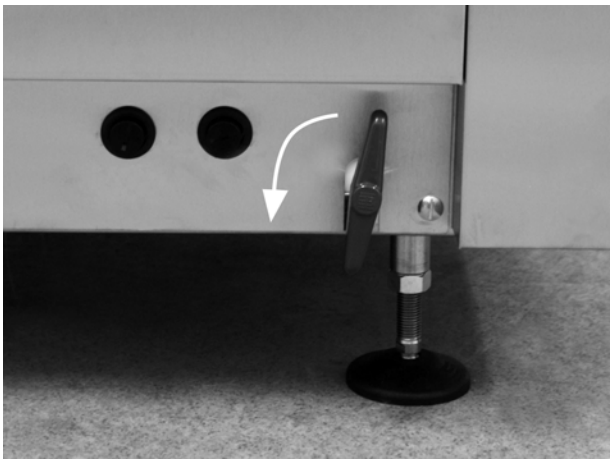
3. Vložte otočné kolo koše na své místo (Obrázek 3 Otočné kolo koše).



*Obrázek 3: Otočné kolo koše*

4. Zavřete vypouštěcí ventil na pravé straně myčky (Obrázek 4 Vypouštěcí ventil).

5. Zapněte hlavní elektrický vypínač.



*Obrázek 4: Vypouštěcí ventil*

### Plnění vodou

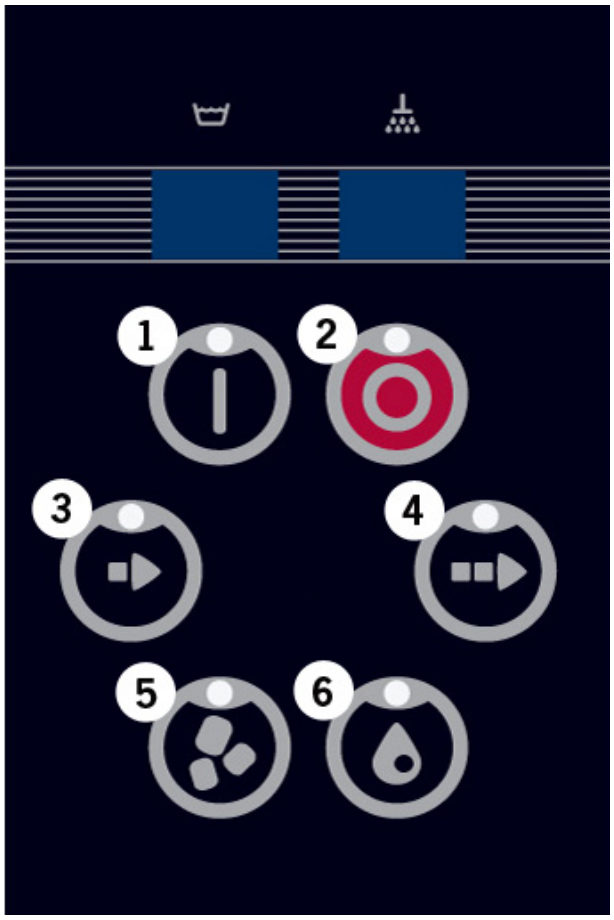
1. Stiskem tlačítka potvrzení (1) spustíte plnění nádrže mytí.

2. Myčka se nyní naplní vodou. V průběhu plnění střídavě blikají tlačítka krátkého (3) a normálního (4) programu a tlačítka granulí a vody.

   Po naplnění vodou myčka ohřeje vodu v nádrži na správnou teplotu. V průběhu ohřívání blikají číslice teploty (nádrže mytí a nádrže oplachování).

3. Plnění a ohřev trvají cca 20 min (s připojením teplé vody). S připojením studené vody trvají cca 40 minut.

4. Myčka je připravena k použití, jakmile je v nádrži mytí dosaženo správné teploty (65 °C). Rozsvítí se tlačítka krátkého programu (3) a granulí (5) jako předvoleného programu.




*Obrázek 5: Ovládací panel*

### Příprava nádobí

1. Před vložením nádobí z něj oškrábejte nebo opláchněte všechny zbytky jídla (viz Obrázek 6 Seškrábání zbytků jídla).

   - Není zapotřebí žádné odmočení nebo drhnutí.
   - Nepoužívejte mýdlo nebo podobný prostředek (aby voda v myčce nepěnila, což by mohlo způsobit další problémy).

*Obrázek 6: Seškrábání zbytků jídla*

### Vkládání nádobí

Všechno nádobí se musí vkládat dnem vzhůru, aby směřovalo ke stříkacím trubicím, tedy směrem ven. Je důležité, aby byly všechny položky během mytí pevně usazeny.

### Plnění koše

Z poloviny vytáhněte koš z myčky (koš částečně stojí na dvířkách).

Jakmile koš naplníte hrnci a pánvemi, zasuňte koš zpět do myčky. Konstrukce koše umožňuje zřetelně poznat, kdy je koš správně umístěn na otočném kole koše.

Zkontrolujte, zda z boků nebo dna koše nevyčnívají žádné položky. Otáčení koše nesmí bránit žádné předměty.

Viz Obrázek 7 Plnění a vyprazdňování.

*Obrázek 7: Plnění a vyprazdňování*

### Standardní mycí koš GD 102 (19999)

Zasunutím do koše lze vložit 6 kontejnerů GN1/1 nebo 1/2. Lze vložit buď 6 kontejnerů hloubky 65 mm, anebo 3 kontejnery hloubky 65 mm plus 3 kontejnery 200 mm. Viz Obrázek 8 Mycí koš.

Lze vložit 6 kontejnerů GN1/3.

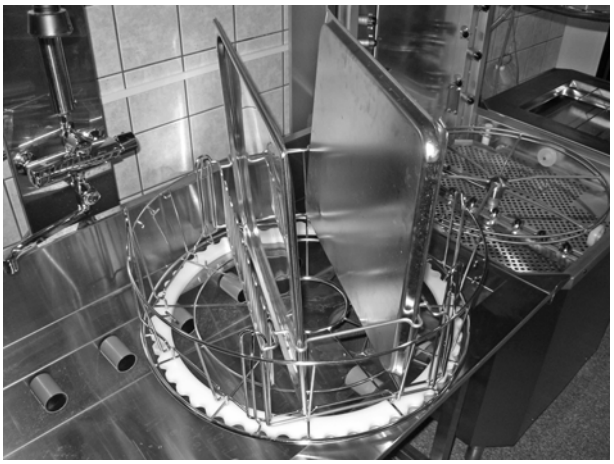
Lze vložit 12 malých kontejnerů GN. Můžete si vybrat mezi GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9. Viz Obrázek 9 GD 102.

*Obrázek 8: Mycí koš*

*Obrázek 9: GD 102*

### Univerzální zásuvka GD 150 pro GN 2/1 a větší podnosy a mřížky (19992)

Lze vložit 2 kontejnery GN2/1. Obrázek 10 GD 150.



*Obrázek 10: GD 150*

Lze vložit mřížky, prkénka na krájení, plechy na pečení, mělké podnosy a poklopy GN 1/1. Viz Obrázek 11 GD 150.

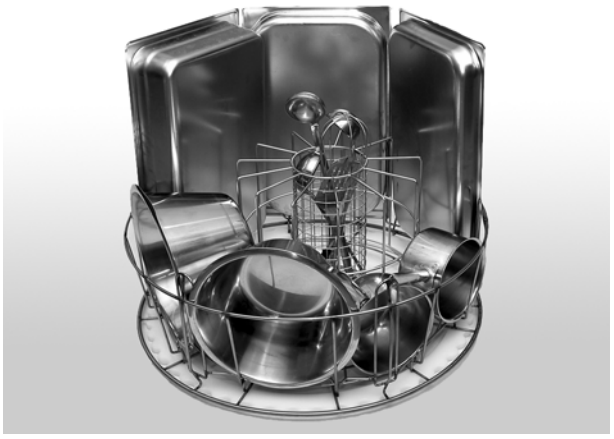
*Obrázek 11: GD 150*

### Držák kastrolů GD 750 (13756)

Lze vložit hrnce, kastroly, misky a menší přípravné kontejnery. Lze umývat kontejnery s hloubkou cca 60 mm až 170 mm.

Do síťovaného koše uprostřed držáku lze vložit naběračky, kvedlačky, stěrky a podobné položky.

Tyto pomocné položky se umisťují do standardního mycího koše. Na dně koše je přidržují malé kolíky. Viz Obrázek 12 GD 750.

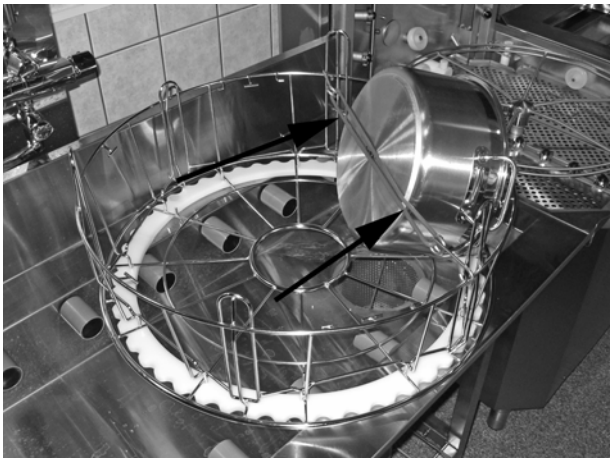


*Obrázek 12: GD 750*

### Flexibilní držák hrnců GD 754 (13789)

Lze vložit větší hrnce a přípravné kontejnery. Položku připevněte pryžovou páskou. Při upevňování a uvolňování pryžové pásky dávejte pozor, abyste se neporanili o háčky.

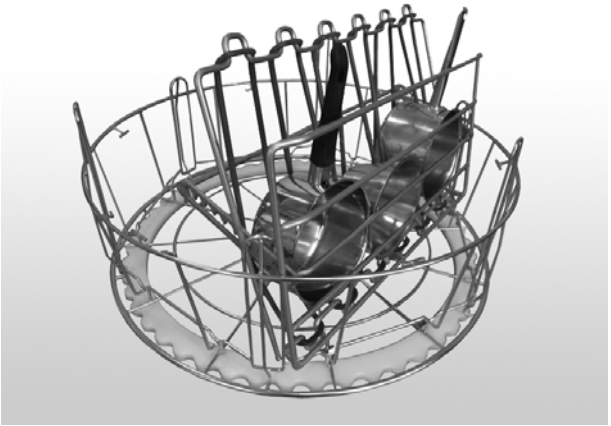
Viz Obrázek 13 GD 754.



*Obrázek 13: GD 754*

### Víceúčelový držák GD 152 (20554)

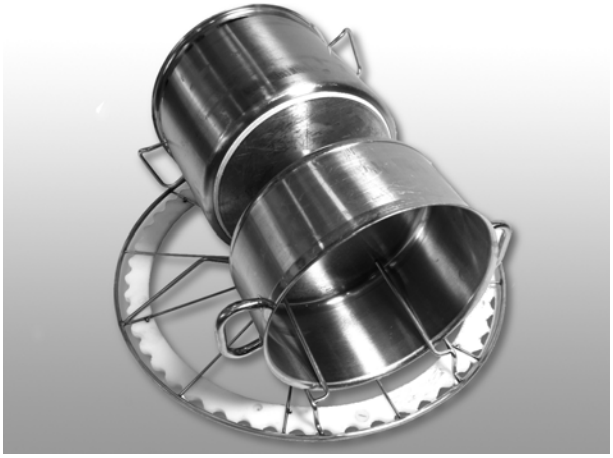
Držák pro vložení 3–5 kastrolů, malých misek, cedníků apod. Obrázek 14 GD 152.



*Obrázek 14: GD 152*

### Koš na hrnce GD 104 (21423)

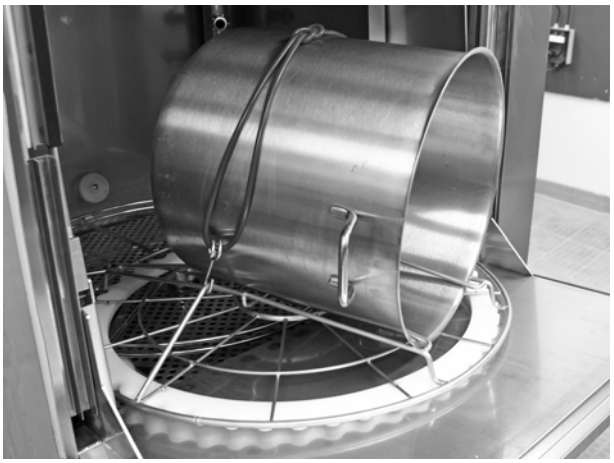
Lze vložit větší hrnce a přípravné kontejnery. Zasuňte hrnec do vodicích prvků. Pro široké nebo středně velké až velké hrnce.



*Obrázek 15: GD 104*

Když vkládáte **jeden** velký hrnec do držáku hrnců, použijte jeden nebo dva flexibilní držáky hrnců GD 754 k jeho upevnění.

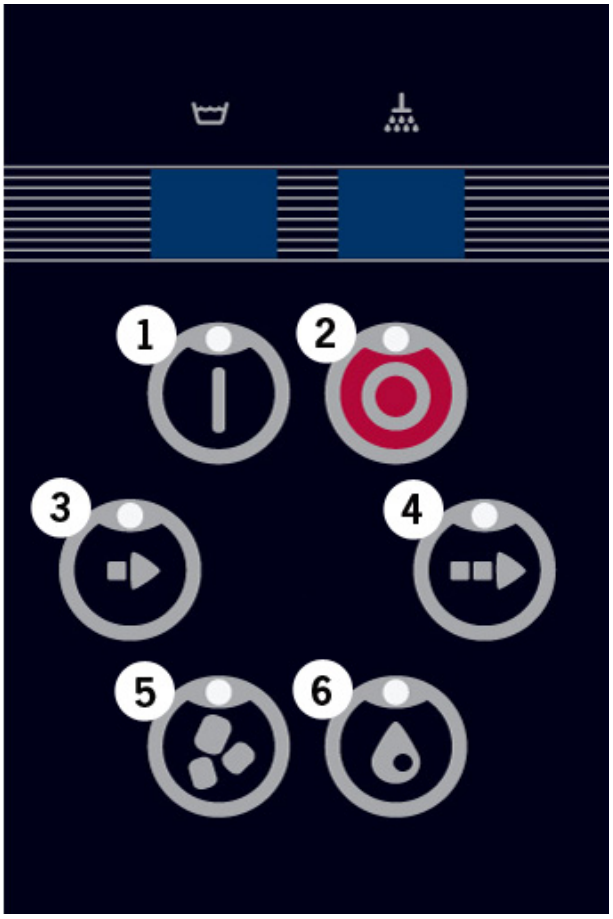
Pryžovou pásku připevněte podle obrázku (Obrázek 16 GD 104). Omotejte ji kolem hrnce a zahákněte ji za tyčku na druhé straně.



*Obrázek 16: GD 104*

**Ovládací panel**

1. Potvrzení
2. Zastavení
3. Krátký program
4. Normální program
5. Mycí program s granulemi
6. Mycí program pouze s vodou



**Spuštění a provoz**

1. Stiskněte tlačítko potvrzení (1)

   - Pokud je při prvním spuštění teplota v nádrži mytí nižší než 65 °C, po naplnění nádrže mytí bude myčka pokračovat v ohřevu.
   - Mytí při příliš nízké teplotě zvyšuje nebezpečí pěnění a položky nejsou hygienicky čisté.
   - Přeprogramování může provádět pouze oprávněná osoba.

2. Vyberte mytí s granulemi (5) nebo bez granulí (6). Pro lehce znečištěné pánve nebo specifické položky s granulovými „nástrahami" (např. děrované kontejnery) vybírejte programy mytí bez granulí. Pro normálně a silně znečištěné hrnce a pánve vybírejte intenzivní cykly s granulemi, jejichž proudění nádobí očistí.

3. Vyberte a spusťte požadovaný mycí program (3) nebo (4)

   Krátký
   3 min (s granulemi), 2 min (bez granulí)

   Normální
   5 min (s granulemi), 4 min (bez granulí)

4. Po dokončení mycího programu se na displeji zobrazí „KONEC". Zpráva zůstane zobrazena, dokud se neotevřou dvířka.

   Poslední spuštěný program (např. Krátký s granulemi) je předvolen (tlačítka jsou rozsvícena).

5. Pokud nebudete spouštět další mycí program, nechte dvířka zavřená. Šetříte tak energii a snižujete míru vypařování z nádrže mytí.

**Zastavení myčky během provozu**

- Přepněte na mytí s vodou (6) po dobu cca 30 s, aby se opláchnuly všechny granule. Potom stiskněte tlačítko zastavení (2)
- V nouzových situacích: Stiskněte tlačítko zastavení (2)

***DŮLEŽITÉ***
*Na nádobí mohou zůstat zbytky čisticího prostředku, a proto by se před vytažením z myčky mělo nádobí znovu opláchnout. Nikdy nevypouštějte myčku zastavenou nouzovým vypínačem! (Granule, které by zůstaly v čerpadle bez vody, by ucpaly oběžné kolo čerpadla.)*

***VAROVÁNÍ***
*Neotevírejte dvířka během mycího cyklu! Nebezpečí popálení.*

### Resetování ochrany proti přehřátí

Resetujte ochranu proti přehřátí, pokud se objeví kód chyby 104, 105, 106 .

1. Vypusťte nádrž mytí.
2. Vyčistěte hladinový snímač.
3. Odšroubujte černou krytku, Obrázek 17 Přístup k ochraně proti přehřátí.
4. Resetujte ochranu proti přehřátí zastrčením malého šroubováku do ochranné jednotky a stisknutím tlačítka resetování. Deaktivování ochrany signalizuje cvaknutí při resetování.
5. Pokud se kód chyby znovu objeví v průběhu několika příštích hodin, zavolejte servisního technika.

*Obrázek 17: Přístup k ochraně proti přehřátí*

### Kontrola hrnců a pánví

- Po skončení každého programu prohlédněte hrnce a pánve.
- Před vytažením z myčky obraťte všechny položky (košíky, pánve atd.) dnem vzhůru a přesvědčte se, zda v nich nezůstaly granule.
- Odstraňte všechny granule, které se mohly usadit v rozích, ostrých úhlech a v dalších nepřístupných místech (viz Obrázek 18 Zkontrolujte, zda někde nezůstaly granule.).

*Obrázek 18: Zkontrolujte, zda někde nezůstaly granule.*

### Granule PowerGranules

- Speciálně vyvinuté granule určené pro granulové myčky GRANULDISK na hrnce a pánve.
- Zaručují nejlepší výsledek mytí stejně jako nejdelší životnost samotných granulí i myčky.
- Plastový materiál obsažený v granulích je schválen pro použití s potravinami.
- Abyste dosahovali zcela čistých výsledků, kontrolujte doporučenou hladinu granulí (8 l) každý den při sbírání granulí PowerGranules. **Pokud hladina granulí PowerGranules klesne pod vodorovnou značku, doplňte granule.**

- Myčka signalizuje potřebu výměny granulí blikáním kontrolky tlačítka granulí (5) v pohotovostním režimu. Posbírejte granule do sběrače granulí a vyměňte je za novou dávku granulí. Výměna granulí je zapotřebí po každých 3 750 cyklech granulí (krátký program) nebo 1 875 cyklech granulí (normální program).
- S opotřebovanými granulemi zacházejte jako s hořlavým materiálem.

# 3 Denní čištění

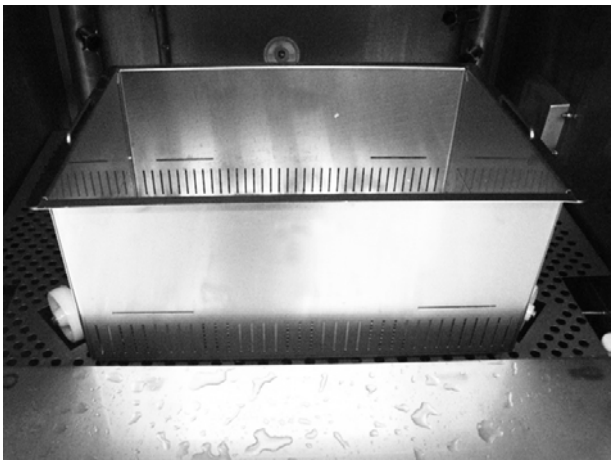
## 3.1 Sbírání a čištění granulí PowerGranules

1. Použijte sběrač granulí

2. Položte sběrač granulí přímo na mřížku nádrže mezi dvířka a hnací náboj, Obrázek 19 Sběrač granulí uvnitř myčky. Zavřete dvířka.

   **Program pro sběr granulí**

   Stiskněte tlačítko zastavení (2).
   Na 3 sekundy současně stiskněte a podržte tlačítko normálního programu (4) a tlačítko granulí (5) a spustí se program sběru granulí.



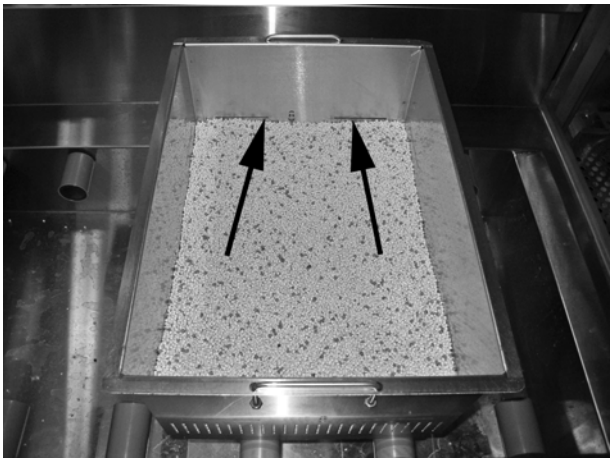
*Obrázek 19: Sběrač granulí uvnitř myčky*

3. Vytáhněte naplněný sběrač granulí z myčky a důkladně granule propláchněte. Zkontrolujte, zda mezi granulemi nejsou žádné zbytky potravin.

4. Zkontrolujte, zda hladina granulí dosahuje až po značku ve sběrači granulí (Obrázek 20 Kontrola hladiny granulí).

   ⚠ ***DŮLEŽITÉ***
   *Příliš mnoho nebo příliš málo granulí nezajistí optimální výsledky mytí. Příliš mnoho granulí může navíc způsobit ucpání stříkacích trysek.*

   ⚠ ***DŮLEŽITÉ***
   *K čištění granulí nepoužívejte žádné dezinfekční nebo jiné čisticí prostředky. Zbytky těchto prostředků by způsobily pěnění v myčce a následně nekvalitní výsledky mytí.*



*Obrázek 20: Kontrola hladiny granulí*

5. V případě potřeby doplňte nové granule.

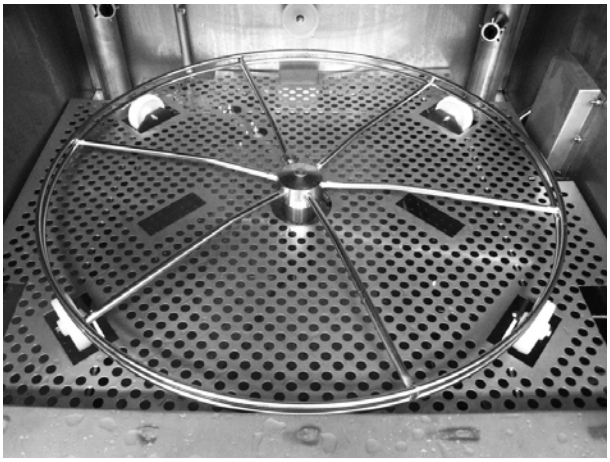
# 3.2 Čištění uvnitř nádrže

1. Stiskněte tlačítko zastavení (2) a otevřete vypouštěcí ventil, čímž vypustíte nádrž mytí. Viz Obrázek 21 Otevřete vypouštěcí ventil.

2. Vypněte hlavní elektrický vypínač.

*Obrázek 21: Otevřete vypouštěcí ventil*

3. Vyjměte otočné kolo koše. Obrázek 22 Otočné kolo koše.

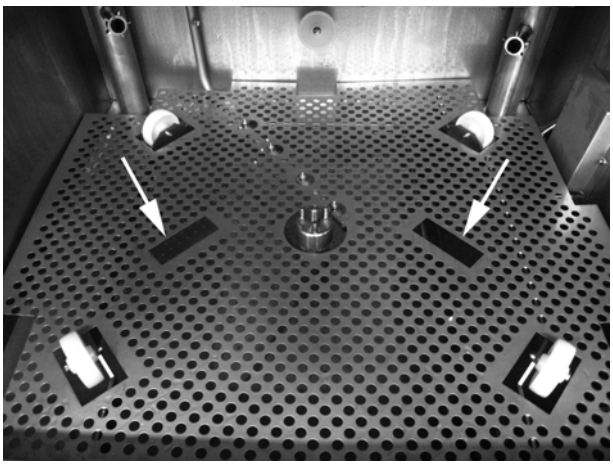


*Obrázek 22: Otočné kolo koše*

4. Uchopte mřížku nádrže za úchyty a zvedněte ji. Viz Obrázek 23 Mřížka nádrže.

5. Očistěte a propláchněte součásti vodou.

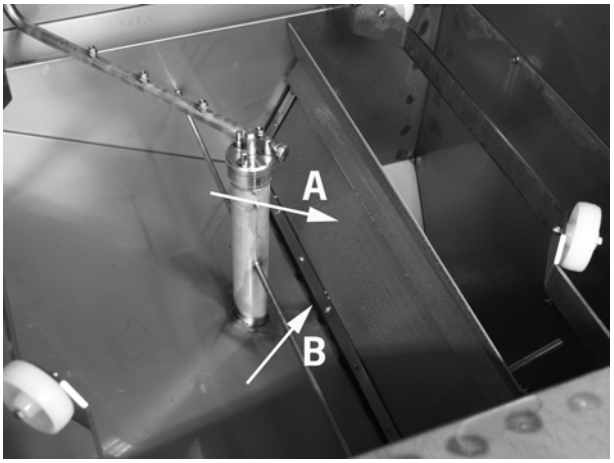
6. Opláchněte vnitřek nádrže čistou vodou.



*Obrázek 23: Mřížka nádrže*

7. Očistěte a propláchněte klapku granulí (A) vodou (Obrázek 24 Klapka granulí).

8. Zkontrolujte stav těsnění (B) klapky granulí (Obrázek 24 Klapka granulí).

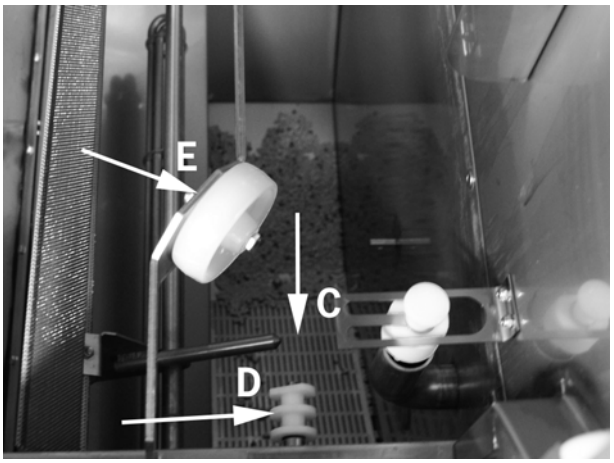



*Obrázek 24: Klapka granulí*

9. Očistěte a propláchněte dolní sítko (C) vodou. Pro snadnější čištění lze dolní sítko vyšroubovat (Obrázek 25 Dolní sítko, hladinový snímač a válečky).

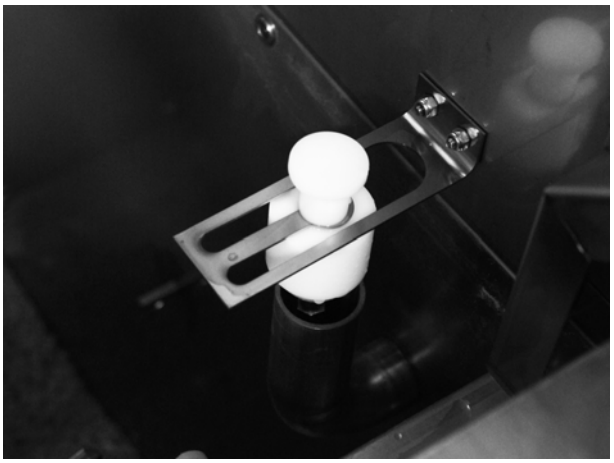
10. Otřete hladinový snímač (D) čistou utěrkou. Viz Obrázek 25 Dolní sítko, hladinový snímač a válečky.

11. Zkontrolujte, zda se válečky (E) nesoucí otočné kolo koše volně otáčejí, Obrázek 25 Dolní sítko, hladinový snímač a válečky.



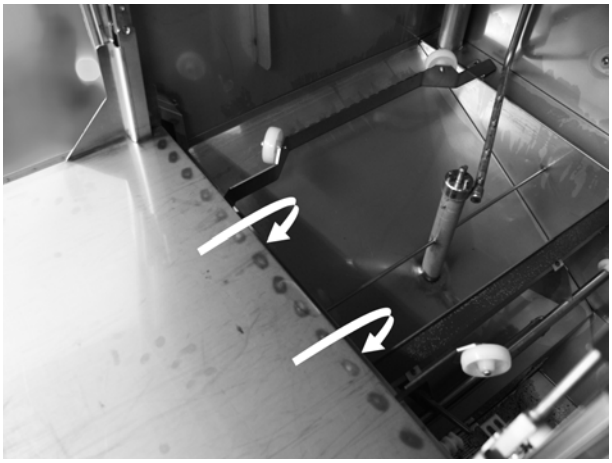

*Obrázek 25: Dolní sítko, hladinový snímač a válečky*

12. Zkontrolujte funkčnost kohoutu přepadového vypouštění. V případě potřeby jej vyčistěte. Obrázek 26 Přepadový kohout.



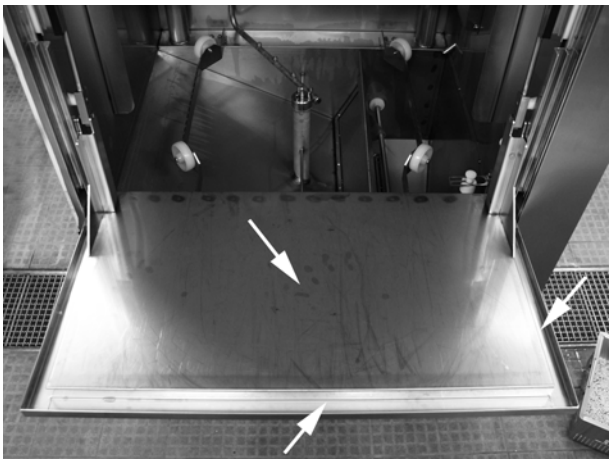
*Obrázek 26: Přepadový kohout*

13. Opláchněte dolní část dvířek (dvířka zcela otevřená) a horní část dvířek otřete utěrkou. Obrázek 27 Očistěte spodní stranu.



*Obrázek 27: Očistěte spodní stranu*

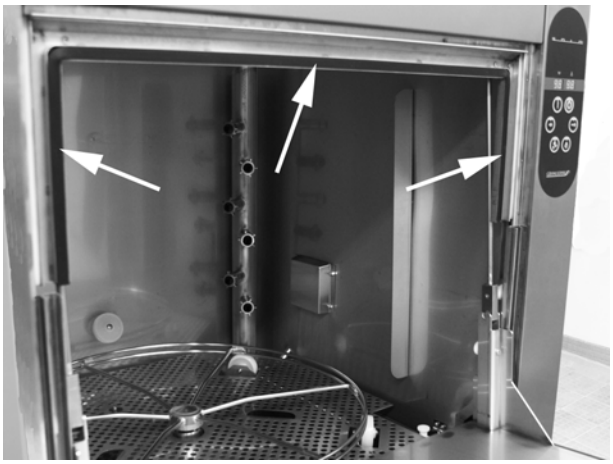
14. Otřete vnitřek dolních dvířek a těsnění vlhkou utěrkou, Obrázek 28 Dolní dvířka.



*Obrázek 28: Dolní dvířka*

15. Otřete pryžové těsnění rámu dvířek vlhkou utěrkou, Obrázek 29 Těsnění dvířek.

***DŮLEŽITÉ***
*Vnější stranu myčky* **neumývejte** *vysokotlakou vodou.*



*Obrázek 29: Těsnění dvířek*

## 3.3 Zpětná instalace očištěných položek

1. Dejte zpět všechny položky.
   - Našroubujte zpět dolní sítko, pokud jste jej vyšroubovali.
   - Vložte zpět mřížku nádrže.
   - Vložte zpět otočné kolo koše.

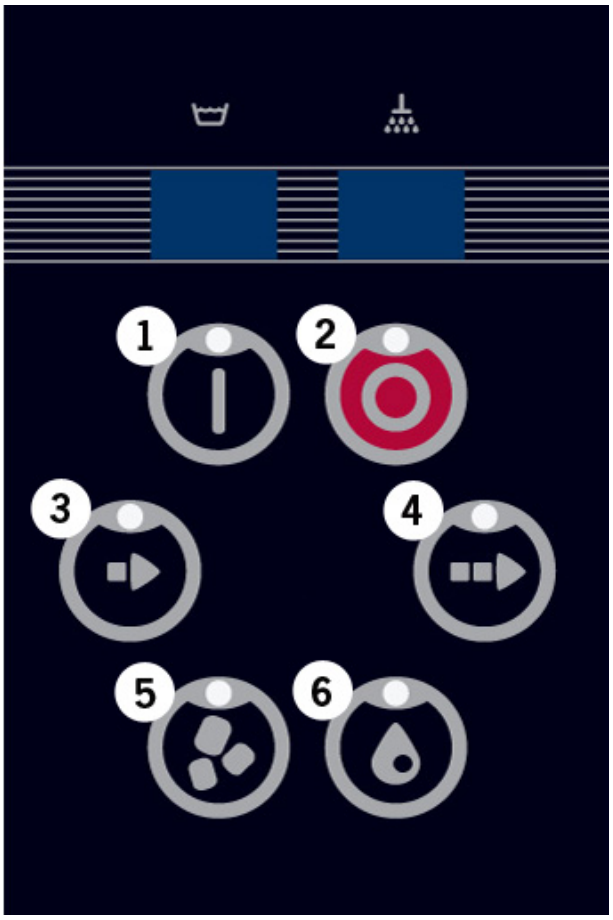
## 3.4 Doba nečinnosti přes noc a při delších odstávkách

- Zkontrolujte, zda je nádrž mytí zcela prázdná po vyčištění.
- Veškerou vodu, která zůstala na dně, vysušte houbou nebo podobným savým materiálem.
- Dvířka nechejte otevřená, aby do myčky mohl proudit vzduch.
- Granule PowerGranules se ukládají do sběrače granulí postaveného v myčce.
- Po delší odstávce zkontrolujte funkčnost myčky podle servisní příručky, případně využijte pomoci servisního technika.

# 4 Zabudovaná inteligence

## 4.1 Upomínky myčky

Granule Solo® má integrovanou funkci, která informuje uživatele o potřebě nejdůležitější údržby myčky.




1. **Čas na výměnu mycí vody**
   — k zajištění dobrého výsledku mytí. Jakmile nastane čas na výměnu mycí vody, začne v pohotovostním režimu blikat kontrolka v tlačítku vody (6). Kontrolka zhasne, jakmile vyměníte vodu, nebo ji lze resetovat stiskem tlačítka zastavení (2). Potom počkejte 5 s a pětkrát stiskněte tlačítko vody (6). Tato upomínka se zobrazí po každých 30 cyklech mytí.

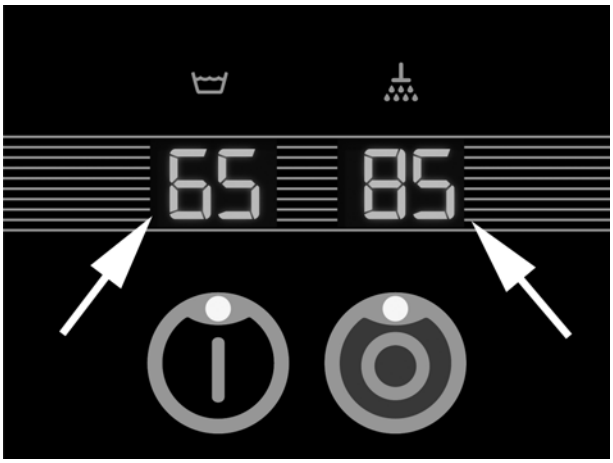
2. **Čas na výměnu granulí**
   — k zajištění účinnosti mytí v myčce. Jakmile nastane čas na výměnu granulí, začne v pohotovostním režimu blikat kontrolka v tlačítku granulí (5). Tato kontrolka zhasne po výměně granulí a následném potvrzení stiskem tlačítka zastavení (2). Potom počkejte 5 s a pětkrát stiskněte tlačítko granulí (5) a jednou tlačítko normálního programu (4). Upomínka na výměnu granulí se zobrazí po každých 3 750 mycích cyklech (krátký program) nebo 1 875 mycích cyklech (normální program).

3. **Čas na pravidelný servis**
   — prevence nákladných oprav a zbytečných poruch. Tlačítko zastavení (2) bliká. To signalizuje čas na servis. Tuto zprávu může resetovat pouze oprávněný servisní technik po dokončení požadované údržby. Upomínka na servis se zobrazí po každých 8 000 programech.

# 4.2 Systém kritických bodů HACCP a provozní a hygienické údaje

Granule Solo® pomáhá kontrolovat kritické kontrolní body, co se týká myčky nádobí.

- Po zapnutí myčky lze na jejím ovládacím panelu sledovat teplotu mytí a teplotu oplachování.
- Myčka umožňuje mytí pouze v rozmezí 55–65 °C a při oplachování teplota neklesne pod 85 °C.
- Myčka splňuje hygienické předpisy v souladu s německou normou DIN10512.



# 5 Odstraňování problémů a alarmy

Význam kódů chyb zjistíte v tabulce uvedené níže.

- Kód chyby 109, 116, 118, 120, 132 je signalizován pro uživatele a význam lze zjistit i na nástěnných pokynech.
- Pokud se zobrazí kód chyby, program je vždy přerušen.
- Po kontrole a vyřešení problému lze alarm resetovat stiskem tlačítka zastavení.

| **Kód chy-by** | **Význam** | **Příčina** | **Náprava** |
|---|---|---|---|
| 001 | | Program přerušen operátorem. | Tento kód chyby se zobrazí pouze při prohlížení provozních dat v systému GDTdirect™ 3.x. |
| 103 | Jistič motorového obvodu čerpadla oplachování rozpojen. | Motor je přetížen. Oběžné kolo je blokováno. | Zavolejte servisního technika! |
| 104 | Aktivována ochrana proti přehřátí nádrže oplachování. | Přehřátý ohřívač nádrže oplachování. | Vyčistěte hladinový snímač. Zresetujte ochranu proti přehřátí. Pokud se kód chyby znovu objeví v průběhu několika příštích hodin, zavolejte servisního technika. |
| 105 | Aktivována ochrana proti přehřátí nádrže mytí. | Přehřátý ohřívač nádrže mytí. | Vyčistěte hladinový snímač uvnitř nádrže mytí. Zresetujte ochranu proti přehřátí. Pokud se kód chyby znovu objeví v průběhu několika příštích hodin, zavolejte servisního technika. |
| 107 | Nedosažena teplota v nádrži mytí. | Mycí voda v nádrži mytí nedosahuje během mycího procesu nastavené teploty. | Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu aktivuje, zavolejte servisního technika. |

| Kód chy-by | Význam | Příčina | Náprava |
|---|---|---|---|
| 108 | Nedosažena teplota v nádrži oplachování. | Oplachovací voda v nádrži oplachování nedosahuje během mycího procesu nastavené teploty. | Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu aktivuje, zavolejte servisního technika. |
| 109 | Spínač dvířek | Někdo se pokusil otevřít dvířka během provozu. | Zavřete dvířka a zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| 110 | Nefunkční snímač teploty nefunkční nádrž oplachování. | Snímač teploty nádrž oplachování je nefunkční | Zavolejte servisního technika! |
| 111 | Nefunkční snímač teploty nefunkční nádrž mytí. | Snímač teploty nádrž mytí je nefunkční | Zavolejte servisního technika! |
| 112 | Příliš nízká hladina vody v nádrži oplachování. | Hladina v nádrži oplachování klesla pod limitní úroveň. | Zavolejte servisního technika! |
| 113 | Příliš nízká hladina vody v nádrži mytí. | Hladina v nádrži mytí klesla pod limitní úroveň. | Zavolejte servisního technika! |
| 114 | Příliš dlouhé plnění nádrže mytí. | Hladinový snímač v nádrži mytí se neaktivoval do 20 min od spuštění čerpadla oplachování. | Zkontrolujte přívod vody do myčky a čerpadlo oplachování. Vyčistěte oplachovací trysky. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu aktivuje, zavolejte servisního technika. |
| 115 | Příliš dlouhé plnění nádrže oplachování. | Hladinový snímač v nádrži oplachování se neaktivoval do 5 min od otevření elektromagnetického ventilu. | Zkontrolujte přívod vody do myčky a stejně tak i elektromagnetický ventil napouštění nádrže oplachování. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu aktivuje, zavolejte servisního technika. |

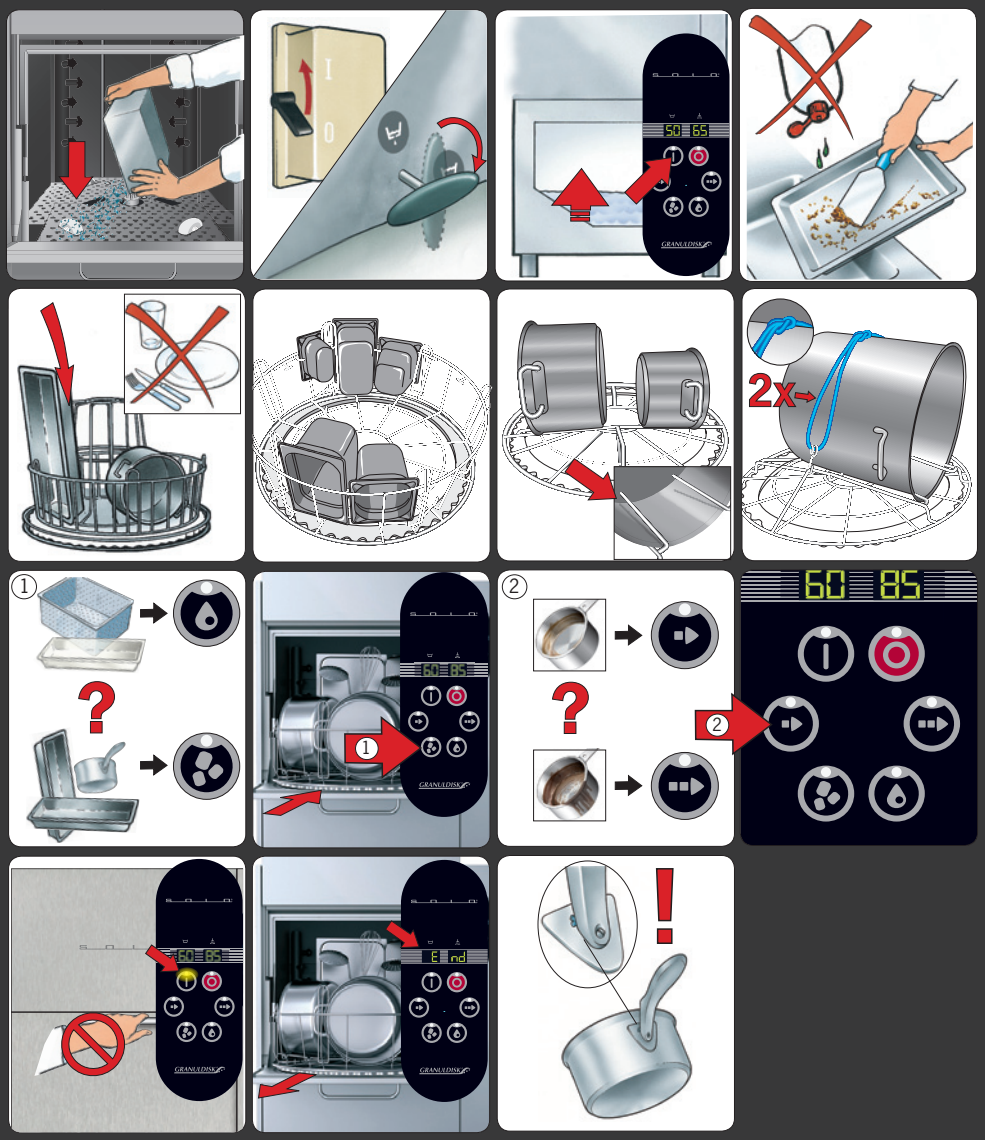
| Kód chy-by | Význam | Příčina | Náprava |
|---|---|---|---|
| 116 | Nízká hladina vody, problém s pěněním. | V myčce se tvoří pěna. | Nepoužívejte čisticí prostředky určené pro ruční mytí. Vyměňte mycí vodu. Pokud problémy s pěněním přetrvávají, poraďte se s dodavatelem čisticích prostředků. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| 117 | Dlouhá doba oplachování. | Dolní hladinový spínač v nádrži oplachování nesignalizoval vyčerpání správného množství vody. | Vyčistěte oplachovací trysky. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. Pokud se alarm znovu aktivuje, zavolejte servisního technika. |
| 118 | Vypouštěcí ventil není zavřený. | Vypouštěcí ventil byl otevřen během aktivního procesu myčky | Zavřete vypouštěcí ventil a zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| 119 | Jistič motorového obvodu čerpadla mytí rozpojen. | Motor je přetížen. Oběžné kolo je blokováno granulemi nebo malými položkami nádobí. | Zavolejte servisního technika! |
| 120 | Zablokovaný pohon koše. | Koš se nemůže otáčet, nádobí je mimo koš. | Zkontrolujte, zda se něco nezaseklo mezi košem a otočným kolem koše nebo kabinou. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| 128, 129, 130, 131 | Systémová chyba, nefunkční řídicí deska. | Komponent řídicí desky je poškozený. | Zavolejte servisního technika! |
| 132 | Vyčistěte hladinový snímač. | Hladinový snímač v nádrži mytí může být zanesený; nebo při spuštění myčky nebyla zcela vypuštěna voda z nádrže mytí, pokud byla myčka vypnuta déle než 4 hod. | Vypusťte nádrž mytí a vyčistěte hladinový snímač v nádrži mytí. |
| 140 | Došlo k chybě iniciace snímačů teploty./Nefunkční snímač teploty v nádrži mytí nebo oplachování. | Při spouštění došlo k narušení komunikace mezi snímači teploty a deskou plošných spojů.<br>Snímač teploty v nádrži mytí nebo oplachování je nefunkční. | Odpojením myčky ze síťové zásuvky vypněte napájení myčky. Počkejte 30 sekund. Znovu zapněte napájení. Pokud se porucha znovu objeví, opakujte tento postup ještě jednou. Pokud |

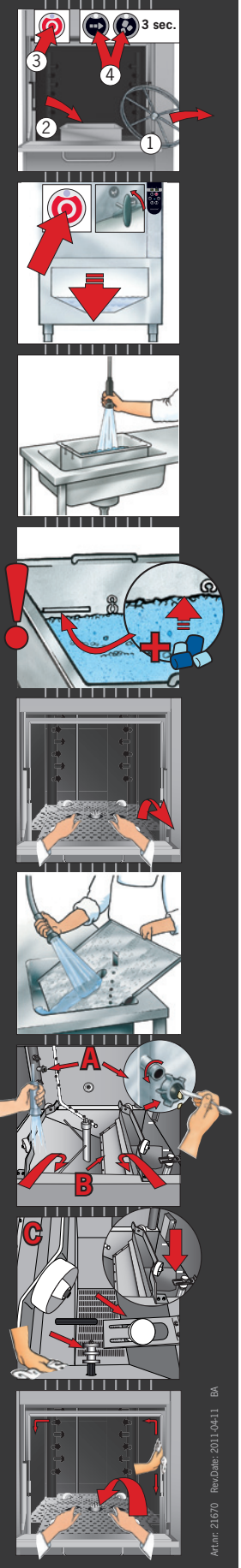
| Kód chy-by | Význam | Příčina | Náprava |
|---|---|---|---|
| | | | porucha přetrvává, zavolejte servisního technika. |

# 6 Poznámky

# SOLO®

## Daily Cleaning




| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Функциональные сообщения** | | | | |
| E1 09 | 109 | Выключатель дверцы | Попытка открывания дверцы во время работы. | Закройте дверцу и выполните сброс сигнала об ошибке путем нажатия кнопки останова. |
| E1 18 | 118 | Не закрыт сливной клапан | Сливной клапан открыт в процессе работы машины. | Закройте сливной клапан и выполните сброс сигнала об ошибке путем нажатия кнопки останова. |
| E1 20 | 120 | Заблокировано приводное устройство корзины. | Вращение корзины заблокировано предметами посуды, находящимися вне корзины. | Убедитесь в отсутствии предметов между корзиной и колесом корзины или корпусом. Сбросьте сигнал об ошибке, нажав кнопку останова. |
| E1 32 | 132 | Очистите датчик уровня | Датчик уровня в моечном баке может быть загрязнен,или вода в моющем баке не была полностью слита в момент запуска, если машина была выключена в течение более 4 часов. | Опустошите моечный бак и очистите датчик уровня моечного бака. Сбросьте сигнал об ошибке, нажав кнопку останова. |
| **RENDSZERÜZENETEK** | | | | |
| E1 09 | 109 | Ajtókapcsoló | Valaki megpróbált kinyitni egy ajtót működés közben. | Csukja be az ajtót, és a STOP gombbal kapcsolja ki a riasztást. |
| E1 18 | 118 | A leeresztő szelep nincs zárva. | A leeresztő szelep kinyitott a berendezés egyik aktív művelete közben. | Zárja el a leeresztő szelepet, és a STOP gombbal kapcsolja ki a riasztást. |
| E1 20 | 120 | Elakadt a kosárhajtás. | A kosár nem tud elfordulni, valószínűleg eszközök estek ki a kosárból. | Ellenőrizze, hogy nem szorult-e be valami a kosár és a kosárkerék vagy a ház közé. A STOP gombbal kapcsolja ki a riasztást. |
| E1 32 | 132 | Tisztítsa meg a szintérzékelőt. | Előfordulhat, hogy szennyezett a mosogatótartály szintérzékelője, vagy a mosogatótartály az indításkor nem lett teljesen leeresztve, ha a berendezés több mint 4 órán át le volt állítva. | Ürítse ki a mosogatótartályt, és tisztítsa meg a mosogatótartály szintérzékelőjét. A STOP gombbal kapcsolja ki a riasztást. |
| **PROVOZNÍ INFORMACE** | | | | |
| E1 09 | 109 | Spínač dvířek | Někdo se pokusil otevřít dvířka během provozu. | Zavřete dvířka a zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| E1 18 | 118 | Vypouštěcí ventil není zavřený. | Vypouštěcí ventil byl otevřen během aktivního procesu myčky. | Zavřete vypouštěcí ventil a zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| E1 20 | 120 | Zablokovaný pohon koše. | Koš se nemůže otáčet, nádobí je mimo koš. | Zkontrolujte, zda se něco nezaseklo mezi košem a otočným kolem koše nebo kabinou. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| E1 32 | 132 | Vyčistěte hladinový snímač. | Hladinový snímač v nádrži mytí může být zanesený; nebo při spuštění myčky nebyla zcela vypuštěna voda z nádrže mytí, pokud byla myčka vypnuta déle než 4 hod. | Vypusťte nádrž mytí a vyčistěte hladinový snímač v nádrži mytí. Zresetujte alarm stisknutím tlačítka zastavení. |
| **KOMUNIKATY OPERACYJNE** | | | | |
| E1 09 | 109 | Wyłącznik drzwi | Próba otwarcia drzwi pracującej zmywarki. | Zamknąć drzwi i wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. |
| E1 18 | 118 | Zawór odpływu nie został zamknięty | Zawór odpływu został otwarty w trakcie aktywnego procesu zmywarki. | Zamknąć zawór odpływu i wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. |
| E1 20 | 120 | Napęd kosza zablokowany. | Kosz się nie obraca. Naczynia znajdują się poza koszem. | Upewnić się, że żadne przedmioty nie znajdują się między koszem i kołem kosza lub komorą. Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. |
| E1 32 | 132 | Wyczyścić czujnik poziomu | Jeśli maszyna nie była uruchamiana przez ponad 4 godziny: czujnik poziomu zbiornika myjącego jest zabrudzony lub zbiornik myjący nie został całkowicie opróżniony podczas uruchamiania. | Opróżnić zbiornik myjący i wyczyścić czujnik poziomu zbiornika myjącego. Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. |

Artnr. 21670 RevDate: 2011-04-11 BA

GRANULDISK | Jägershillgatan 15, SE-213 75 MALMÖ, Sweden | Tel: +4640 671 50 60
| Fax: +4640 21 07 21 | info@granuldisk.com | www.granuldisk.com

SMARTER WAREWASHING

GRANULDISK®